



Welcome to Japan, Elf-san.

by Makishima Suzuki, Aono Sumio, Yappen

Chapter 4 by Striptease

Grateful to Regeane for PR as always.

Thanks Dio for the redraws.

Really appreciate Erdrick's typesetting.

We really need active redrawers!

Lots of releases are stuck because we don't have RD.

TL: Kinji
PR: Regeane
RD: Dio
TS: Erdrick



DISCORD

<https://discord.gg/qXpdnX2>

HAHA,
THAT WAS
SO MUCH
FUN!

日本へようこそ
エルフさん。

WE WALKED
QUITE A BIT,
SO I'M ALL
SWEATY
NOW.

MARY, DO
YOU WISH
TO TAKE
A BATH?

OH, YOU
EVEN HAVE
A BATH?

THE CHERRY
BLOSSOMS
WERE SO
CHARMING
AT NIGHT.

AND... THAT
THING CALLED
GRILLED CORN?
THEY WERE SO
FLAVOURFUL.

I'M GLAD
THAT YOU
ENJOYED
YOURSELF.

Chapter 4: Welcome
to Japan, Elf-san. (3)









IF IT COMES
TO THAT, HOW
ABOUT YOU
LIVE WITH ME?



UM,
I'VE BEEN
THINKING
ABOUT THAT
TOO.

WHAT IF I
CAN'T GET
BACK TO THAT
WORLD?



YOU
WOULDN'T MIND
EXPLORING ALL
THESE DIFFERENT
PLACES IN JAPAN,
RIGHT?

THIS IS A
COUNTRY WITH
LOTS OF GREAT
THINGS, LIKE HOT
SPRINGS AND
CASTLES.



YEAH,
I'M SURE
IT WILL BE
WONDERFUL.

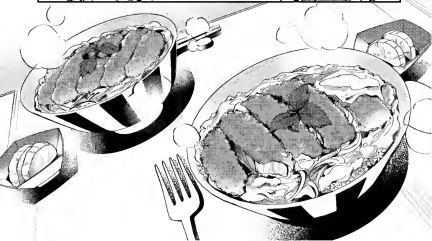
MAYBE
IF THAT'S
THE
CASE...

HEHE.

MAYBE.

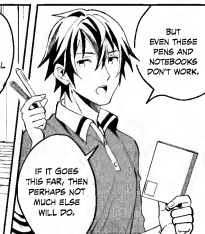
1/10/14













REALLY?
I CAN ONLY
BRING FOOD
OVER, SO IT'S
NOT A VERY
USEFUL SKILL.

IF ONLY
FOOD IS FINE,
THEN PERHAPS
SOMEONE IS
CONTROLLING IT.

NOT
AT ALL.



...VERY
INTER-
ESTING.



YOU MUST
HAVE SOME
KIND OF
ROLE.

IF THAT'S THE
CASE, THEN
THERE MUST
BE A REASON
WHY I WAS
BROUGHT
HERE.



HHH?

COULD IT BE
THAT YOU
HAVE SOME
KIND OF
MISSION?



RATHER, DID
SOMEONE
ASK YOU FOR
A FAVOUR OR
SOMETHING?

?????
?????



NO, JUST
FORGET
ABOUT THE
BENTO FOR
A MOMENT.

...MIS-
SION?

YOU
MEAN
THE
BENTO?



...THAT'S TRUE.
OTHERWISE
YOU'D HAVE
REALISED IT
WASN'T JUST
A DREAM.



I'VE
NEVER
THOUGHT
ABOUT
HAVING FUN, THAT UNTIL
ADVENTURING NOW.
IN MY
DREAMS.



I'VE BEEN
DOING IT
SINCE I WAS
YOUNG SO
I CAN'T
REMEMBER.

THEN IS
THERE ANY
TRIGGER FOR
TRAVELLING
TO THE OTHER
WORLD?





IN THAT
MAGIC
DRAGON'S
LAIR.



...THERE'S
STILL THAT.



YEAH, WE'LL
WAKE UP AT
THE SAME
PLACE IN
THE DREAM.

WE
COMPLETELY
FORGOT
ABOUT THAT
WHILE WE
WERE HAVING
FUN.



IF WORSE COMES TO WORST, IT MIGHT KEEP PURSUING US.

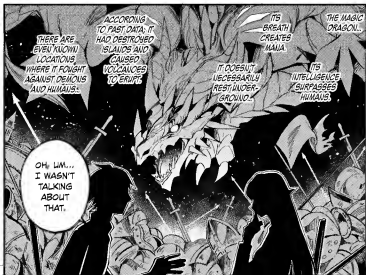
I AGREE.

SO LET'S FORGET ABOUT SMUGGLING THE DRAGON'S EGG.

EVEN IF WE MANAGE TO ESCAPE, THERE'S NO WAY IT WILL LET US LIVE, SINCE WE KNOW ABOUT ITS LAIR.

UM, IF I REMEMBER CORRECTLY...

DO YOU KNOW ANYTHING MORE ABOUT THE MAGIC DRAGON?



THERE ARE EVEN KNOWN LOCATIONS WHERE IT FOUGHT AGAINST DEMONS AND HUMANS.

ACCORDING TO FAST DATA, IT HAD DESTROYED ISLANDS AND CAUSED VOLCANOES TO ERUPT.

ITS BREATH CREATES MAJIA.

THE MAGIC DRAGON..

IT DOESN'T NECESSARILY REST UNDERGROUND.

ITS INTELLIGENCE SURPASSES HUMANS.

OH, UM... I WASN'T TALKING ABOUT THAT.







...AT FIRST,
I DIDN'T
THINK IT WAS
POSSIBLE BUT
SEEMS LIKE
THIS MIGHT
BE THE
REASON...

KAZU-
HIHO?



I HOPE IT'S
BECAUSE
IT LOOKS
SIGHTSEEING.



WOW,
THIS LOOKS
REALLY
COMFORT-
ABLE!





I HAVE TO
BELIEVE IN
MYSELF!







...COME,
MARY.







TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE!